

出國報告（出國類別：考察）

「為辦理亞洲藝術雙年展赴大陸
重要藝術機構訪查及選件」
出國報告

服務機關：國立臺灣美術館

姓名職稱：展覽組 范馨予助理研究員

展覽組 陳力榆約僱人員

派赴國家/地區：中國大陸/上海

出國期間：108年11月25—11月29日

報告日期：109年1月15日

目 錄

壹、 參訪緣由與目的	P. 3
貳、 行程安排及參訪內容	P. 3
一、 參訪人員	P. 3
二、 參訪行程	P. 3
三、 參訪內容	P. 4
參、 綜合心得與建議	P.28

壹、參訪緣由與目的

本館為增進國際藝術交流，自 2007 年開始策畫辦理「亞洲藝術雙年展」，兩年一度邀請亞洲地區的藝術家參與展覽、論壇及相關活動，提供亞洲藝術家交流與對話的平台，並以「亞洲」作為一種觀察研究的切面，呈現亞洲區域當代藝術的發展趨勢，至今(2019)年已辦理 7 屆，積極持續擴展國際交流視野，並促進國內參觀民眾對於當前亞洲藝術發展的接觸與了解。

為能更深入了解中國大陸地區當代藝術、新媒體藝術的發展，及藝術機構的運作，本次參訪選擇上海作為目標，乃是因近年來當地的公私立美術機構競相成立並逐漸建立起規模，同時也策辦許多大型的藝術展會或國際性的雙年展，國際交流頻繁，期待可以窺見中國大陸地區當代藝術與國際接軌之狀態，並探查新興亞洲藝術家及其作品，提升工作人員國際視野。

本次共參訪上海 6 間公、私立藝術機構，包含上海油罐藝術中心、西岸美術館、明當代美術館、上海當代藝術博物館、新時線媒體藝術中心及外灘美術館，藉由實際參觀訪查，觀察其展示策略及展呈形式，作為本館籌備及執行展覽業務之參考，並評估後續交流合作之可能。同時也就藝術家創作型態及作品內容進行初步蒐集，作為後續辦理亞洲藝術雙年展選件之研究與調查依據。

貳、行程安排及參訪內容

一、 參訪人員：展覽組 范馨予助理研究員、展覽組 陳力榆約僱人員

二、 參訪行程：

日期			起迄地點	工作項目
月	日	星期		
11	25	一	臺灣→上海	臺灣桃園→上海(去程) 準備訪查相關資料
11	26	二	上海	上海油罐藝術中心 西岸美術館
11	27	三	上海	明當代美術館 上海當代藝術博物館
11	28	四	上海	新時線媒體藝術中心 (會晤人員：策劃與公共項目主管畢昕) 外灘美術館 (會晤人員：策展人謝豐嶸)
11	29	五	上海→臺灣	彙整訪查相關資料 上海→臺灣桃園(回程)

三、 參訪內容：

(一)上海油罐藝術中心 (TANK Shanghai)

上海油罐藝術中心由知名當代藝術收藏家喬志兵先生創辦，2019年3月正式開放，是上海西岸地區新興的藝術空間，自開放以來參觀人數已超過30萬人，儼然成為西岸地區的新藝術地標。

油罐藝術中心的前身為中國最早建成的大型機場龍華機場，包含5個航空用儲油罐體、消防水池、碼頭及配套設施，占地約6萬平方米。由OPEN Architecture 建築師事務所自2013年起進行為期6年的設計建造，保留油罐原始樣貌，有極具工業特點的穹頂以及挑高開闊的曲面圓周空間，以草地及廣場串聯，結合了特殊的油罐建築體和戶外空間，規劃為一個集展覽空間、音樂表演空間、戶外廣場、書店、教育中心和主題餐廳為一體的多功能文化中心。

5個油罐的使用功能和改造策略都不同，1號罐規劃為娛樂表演中心，設有酒吧，可進行演出，2號罐為主題餐廳，3號罐將作為大型藝術裝置的展覽館，4號罐作為美術館，5號罐則會舉辦音樂節和時裝秀。自2019年3月開幕以來，展出許多藝術展覽，包含國際及中國當代藝術家的聯展，例如日本知名藝術團體teamLab的展覽「油罐中的水粒子世界」，便運用油罐挑高15米的開闊空間，展出極富視覺效果的互動作品。¹

本次參訪時油罐藝術中心的3號罐及4號罐正分別展出法國藝術家西普里安·蓋拉德(Cyprien Gaillard)的個展「海灣到海灣(Ocean II Ocean)」，是藝術家在中國首次的個展。後者則展出與布魯塞爾WIELS當代藝術中心合作的「凸面/凹面：比利時當代藝術展」，亦是首次大規模的在中國呈現比利時當代藝術的發展樣貌，可以窺見油罐藝術中心積極引進國際當代藝術作品的企圖心，同時，亦強調作品與上海油罐藝術中心獨特的建築景觀形成的對話。

1. Cyprien Gaillard：海灣到海灣 (Ocean II Ocean)

西普里安·蓋拉德於1980年出生於法國巴黎，是國際當代藝術界備受矚目的青年藝術家，他的創作對人類歷史、社會文明及當下全球問題予以關注。本次展出包含其代表作品及2019年於威尼斯雙年展「願你生活在有趣的時代」中的新作〈海灣到海灣〉(Ocean II Ocean)，運用3號罐內部15米挑高的空間特性，進行巨幅尺寸的放映，巧妙結合作品本身及建築空間，呈現壯闊的沉浸式氛圍。

¹ 上海油罐藝術中心官方網站：<http://www.tankshanghai.com/>

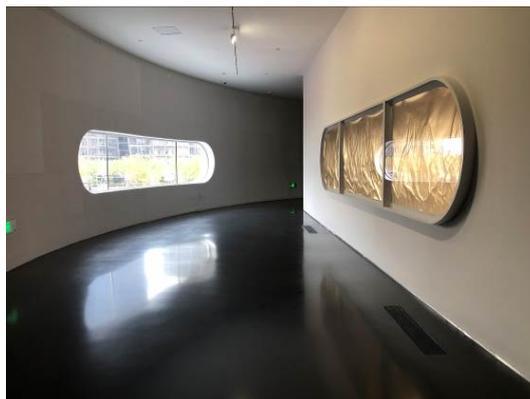
2. 凸面/凹面：比利時當代藝術展

由布魯塞爾 WIELS 當代藝術中心總監迪爾克·斯諾瓦特 (Dirk Snauwaert) 擔任策展人，夏洛特·弗瑞靈(Charlotte Friling)擔任助理策展人，共展出 15 位比利時當代藝術家的 50 餘件代表性作品，包含油畫、雕塑、行為藝術、裝置、錄像等表現形式，表現出比利時藝術創作的豐富及多樣性。

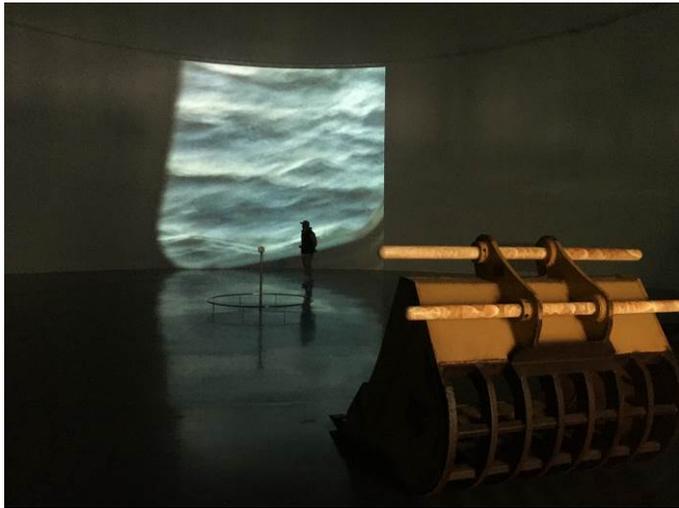
本次展覽主要針對當代藝術整體二元本質進行思考，展題「凸面/凹面」代表的是內在與外在、主動與被動、自我包容和與世相融之間的二元對立關係，展覽透過多元類型的作品，展現出比利時藝術家的創作不僅反映出日常生活的感知及觀察，也有部分極度的反應出內在思考與省思，這種以外向性質和自我為中心性質並存的方式，具有集體代表性，不僅是比利時藝術家有此創作思考模式，許多中國藝術家亦有相似之處，點出兩國在藝術創作發展上的相關性，可以相互對照，拓展文化交流與理解。



上海油罐藝術中心外觀。



上海油罐藝術中心特殊的內部空間，及和空間相呼應的作品裝置。



「Cyprien Gaillard：海灣到海灣（Ocean II Ocean）」展覽現場，利用 3 號罐挑高的空間特性進行作品的巨幅投影。



「凸面/凹面：比利時當代藝術展」展覽現場。

(二)西岸美術館(West Bund Museum)：上海龐畢度

甫於今年 11 月開幕的「上海龐畢度」為法國龐畢度在上海的臨時分館，由龐畢度中心與中國西岸集團簽訂 5 年合作協議，由中方出資，龐畢度提供其館藏資源和專業知識和技術訓練，計畫於 2019 - 2024 年間在西岸美術館舉辦 3 個為期不少於 18 個月的常設展，以及 10 個為期半年的特展，雙方並將定期進行學術交流、專業人員的培訓和交換計畫，除此之外更協議以長期交換展覽的形式，在巴黎龐畢度藝術中心展出中國當代藝術家作品。此項合作案於 2017 年簽署協議，於 2018 年法國總統馬克宏訪中時公開宣布，可說是中法兩國極具外交意義的合作案。²

西岸美術館位於上海徐匯濱江區，鄰近藝術機構包括余德耀美術館、上海攝影藝術中心、油罐藝術中心及西岸藝術中心。由英國建築師 David Chipperfield 所設計，面積約 23400 平方公尺。透明玻璃屋頂為美術館引入自然採光，通透的大廳規劃為開放式的書店。內部展示空間除了三個較為大型用於常設展和特展的展廳外，地下一樓的多功能廳可做為劇場及演講廳所使用，智造展廳則是以實作體驗為導向的教育中心，此外還有專門展出龐畢度實驗音樂藏品的空間(可惜參訪時展間為對外開放，無法得知相關細節)。美術館緊鄰黃埔江邊的公共空間，設有咖啡廳、酒吧、餐廳等配套服務，於 17 點閉館後持續開放到晚上 10 點，讓西岸美術館也成為受歡迎的休閒場域。

3

首檔常設展「時間的形態」以 20-21 世紀藝術史上的重要代表作品為主線，從畢卡索到米羅，杜尚到博伊斯，蒙德里安到賈克梅蒂，整個展覽像是一部濃縮的世界現當代藝術發展史。展覽分為 11 個章節共展出百餘件龐畢度重要館藏，經典作品如畢卡索的〈吉他手〉、杜尚的〈自行車輪〉、康丁斯基的〈黃紅藍〉、布朗庫西的〈睡眠繆斯〉等，以及重要的中國藝術家如趙無極、張洵、丁乙、蔡國強和李永斌等亦在選件內。整體展示中規中矩，單元說明文字以制式化的展牌呈現，從當時歐洲社會發展的時代脈絡切入，梳理出關於抽象主義、超現實、立體派、地景藝術等形成的歷史。

另一特展則是「觀察—龐畢度中心新媒體典藏展」展出來自該中心新媒體典藏品中，由 15 位藝術家創作於 1972 年至今的代表性作品。其中包括早期錄像藝術先驅之作，以及延續至當代的數位藝術的實驗性作品，如 Harun Farocki、池田亮司、Joan Jonas、Bruce Nauman、Hito Steyerl，還有中國藝術家周滔和張培力等知名藝術家的代表作品。展覽以「觀察」為主題，呈現藝術家如何隨著科技媒介與觀察工具的發展演變，在不同時代中思考關於影像、

² Artouch: <https://artouch.com/news/content-11828.html>

³ 上海西岸美術館官方網站：<http://www.wbmshanghai.com/>

監控、真實等問題，以及對於新興科技於創作上不斷的實驗與創造。本展雖屬於主題特展，在動線與空間設計上卻略顯無聊，或因為作品展示所需，又或是為了避免作品聲音彼此干擾，展場的空間布局以一間間獨立的投影間為主體，像是藝術博覽會攤位般的展示方式，缺乏作品脈絡之間的呼應與對話，雖然是非常重要的經典作品，策展觀點與展覽組織方式陳舊，展示設計亦無法有效呈現其研究面向的投入。從上述兩展可看到這樣的展覽規畫僅為法國的單向輸入與移植，而不見展覽共製或其他策展交流的可能，是較為可惜之處。

展覽之外，11月初開館時更以12天共60場一系列包括實驗音樂、跨領域表演、對談、工作坊等節目為上海龐畢度建立聲量。參訪期間，適逢上海辦理首屆FutureLab藝術與設計創新未來教育博覽會，一系列關於藝術、科學與設計主題之演講與座談會，也同時於西岸美術多功能演講廳舉行。

繼深圳地產公司與英國V&A博物館聯手於深圳開設的藝術設計展館、上海龐畢度的落成，英國泰德現代美術館(Tate Museum)亦已於2019年6月與浦東區政府及私人集團簽約，將為浦東美術館提供為期三年的培訓和諮詢服務，並於2021年帶來基於泰德美術館館藏的開幕大展，以及後續的展覽合作。當中國擁有龐大的資金及不斷成立的公私立美術館，並希望能借助西方的經驗建立起其專業能力與國際名聲，而西方文化機構不斷向外透過文化輸出促成其在國際間的政治和商業利益(例如西岸美術館需支付龐畢度每約200-400萬歐元權利金⁴)，未來預期中國將出現以各種形式建立「中西合作」模式的分館或合作計畫。而未來這樣的合作是否能反轉其被動接受的情勢，而創造出更多關於藝術與文化上的創新合作，值得持續觀察。

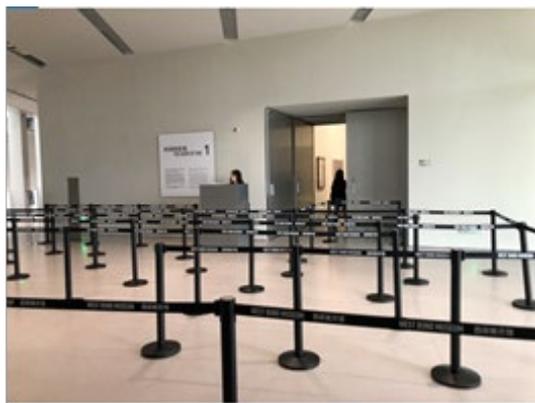


西岸美術館外觀。



西岸美術館大廳中的書店。

⁴ 駐法國臺灣文化中心網站：https://fr.taiwan.culture.tw/ch/information_93_106852.html



「時間的形態」展場入口。



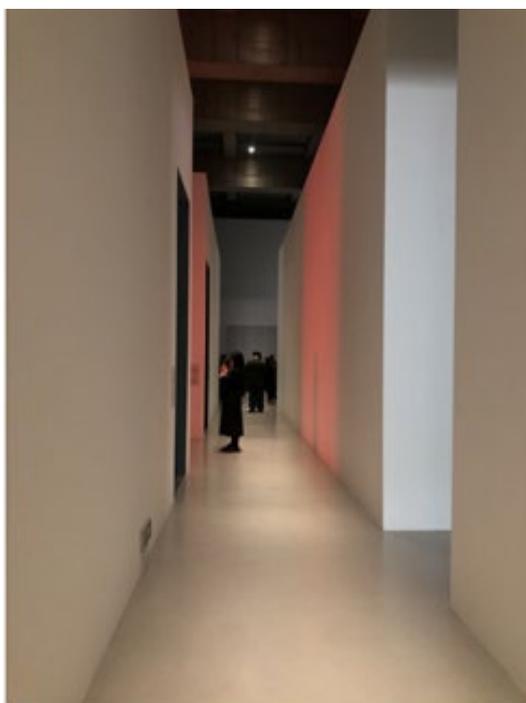
「時間的形態」展出現場。



「時間的形態」展出現場。



「觀察」展出現場。



「觀察」展場隔間方式。



「觀察」展出現場。



「觀察」展出現場。



Future Lab 於西岸美術館演講廳之論壇活動。



結合 AR 內容的推廣教育活動學習單。

(三)明當代美術館 (Ming Contemporary Art Museum, McaM)

明當代美術館是由上海明園集團資助的非盈利的當代藝術中心，成立於 2014 年，在 2016 年正式開館。美術館空間由極富歷史感的上海造紙機械廠改造而成，有著 U 字形的下沉式舞台架構，占地面積共計 3500 平方米，分上下兩層，內部空間高達 15 米，呈現出有別於一般白盒子的美術館展示環境，為與表演結合的跨領域展演提供了絕佳的實驗性舞台

明當代美術館由中國知名藝術家暨策展人邱志杰(其亦身兼中央美院實驗藝術學院院長)擔任學術館長及總策畫，正式開館前即以「實驗劇場三十年」、「明和電機：超常識機械」、「Jan Lauwers 回顧展」及《父之屋》長達 20 小時的演出等一系列以表演為核心的當代藝術實驗打出名號，而 2016 年正式開館時，更以結集 50 位中外藝術家與表演有關之作品的大展「為什麼表演」，定調其日後以美術館結合表演藝術或涉及表演概念結合多媒體科技展演的策展方向，逐漸在美術館林立的上海走出了自身的特色，並舉辦多位當前受矚目之國際藝術家個展(如徐家輝、何子彥及 Thomas Hirschhorn 等)。⁵

⁵ 明當代美術館官方網站：<http://www.mcam.io/>

此次展出的「腦洞—人工智慧與藝術」由邱志杰及年輕策展人龍星如所策畫，由明當代與中央美院視覺藝術高精尖中心數據藝術與人工智能實驗室主辦，上海科技大學創意與藝術學院合辦。從這樣的策畫組織，可觀察到明當代美術館充分與學術單位結盟合作之策略。而協同策展人龍星如目前任職於中央美院視覺藝術高精尖中心擔任研究員，曾獲 2018 Hyundai Blue Prize 中國青年策展人獎，其研究主軸為數位時代下，藝術創作與數據環境及技術的關係，本身亦從事藝術創作。

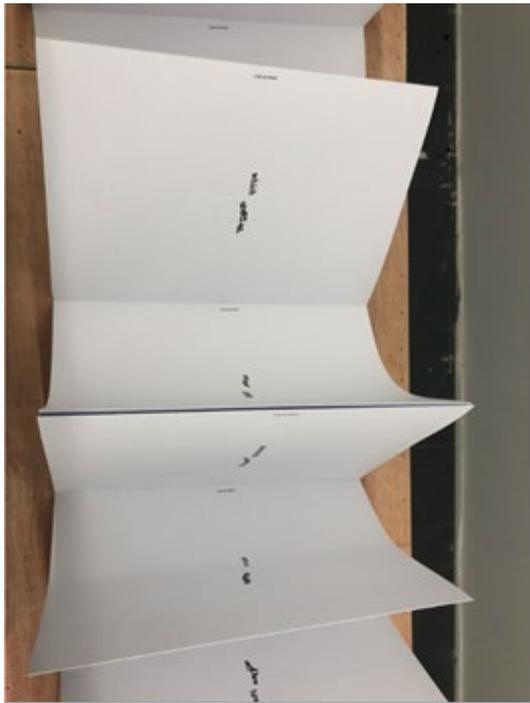
「腦洞—人工智慧與藝術」共展出 22 組中外藝術家的 28 件作品，以人工智慧(AI)與藝術創作結合為探索主題，展出使用 AI 技術進行創作，或透過藝術回應關於人工智慧相關議題的藝術計畫。比較令人印象深刻的作品，包括由 Patrick Tresset 所研發的一系列肖像繪圖機械裝置、Silver Lorusso & Sebastian Schmieg 探索網路驗證碼歷史演變的書冊裝置、中國藝術家施政的報紙圖像生成繪畫、由 Oscar Sharp & Ross Goodwin 所合作由人工智慧編劇撰寫、剪輯與配樂的電影、Larbits Sisters 透過互動裝置探索數據、勞動與經濟分配的網路互動裝置、Memo Akten 作品影像中所出現無數由 AI 所生成的臉孔等。除了藝術作品之外，展場也設置多個「電腦站」，展出一些運用 AI 技術的互動程式和小遊戲，試圖讓觀者在互動的過程中理解關於機器學習等原理。總體來說，本展呈現了當下人工智慧技術介入藝術創作的多種可能切面，作品亦具反思性。



明當代美術館外觀。



「腦洞」主論述展牆及展場入口。



「脳洞」展出現場。

(四)上海當代藝術博物館 (Power Station of Art, PSA)

上海當代藝術博物館位於上海黃浦江畔，自 2012 年 10 月 1 日起已開館七周年，是中國第一家也是唯一的公立當代藝術博物館，前身為南市發電廠，建築面積 4 萬多平方米，展陳面積達到 1.5 萬平方米，擁有 12 個展廳，內部空間挑高，相當寬敞明亮，由於是發電廠廠房改建，建築物本身亦經歷多次功能轉換，仍保留鋼筋混凝土煙囪，是其建築特色之一。原為 2010 年上海世博會城市未來館，自 2012 年起為上海雙年展主場館。⁶

上海當代藝術博物館目前主要辦理的展覽及業務包含上海雙年展、ECP 青策計畫、收藏展、國際展、建築與設計展等，亦設有 psD 設計中心，還有舉辦劇場及音樂季等演出，分別簡述如下：

1. 上海雙年展：

上海當代藝術博物館自 2012 年開始成為上海雙年展的主場館，目前共辦理 4 次上海雙年展：第 9 屆「重新發電」、第 10 屆「社會工廠」、第 11 屆「何不再問?正辯，反辯，故事」及第 12 屆「禹步－面向歷史矛盾性的藝術」。為確保上海雙年展的純粹性和參展作品的獨立性，2013 年成立「上海雙年展學術委員會」，2014 年開始施行「主策展人制」，由上海雙年展學術委員會投票選出主策展人。

2. 青策計畫：

「青年策展人計畫」是上海當代藝術博物館的年度學術性策展徵件案，主要目的是發掘新銳策展人及藝術家，提供國際性的展演舞台，並為青年策展人的發展尋找更多的可能性及多樣性。自 2014 年開始逐年辦理，現已連續舉辦六屆，協助 30 多位青年策展人執行了 16 檔展覽。選件以華裔策展人和藝術家為原則，著重展覽提案的獨特性及必要性，自公開徵件中評選出 2 至 3 組優秀策展方案，協助辦理展覽、宣傳及教育活動。2019 年度比往屆更注重策展人自身能力及過往的實踐經驗，以及展覽概念與藝術作品之間的互動與張力，同時也將展覽的衍生性納入考量，包含視覺設計、推廣活動及出版宣傳等，讓展覽更完整全面。

3. 收藏展：

包含自 2015 年開始的「中國當代藝術收藏系列展」，針對大同大張、余友涵、李山、仇大雄、陳福善等中國當代藝術家作品進行個案研究，並辦理年度大展，同時也以捐贈作品擴充館藏。今年度也辦理建館以來首次的館藏作品展「客人的到來：上海當代藝術博物館館藏展」。

⁶ 上海當代藝術博物館官方網站：<http://www.powerstationofart.com/cn/>

4. 國際性展覽：

上海當代藝術博物館持續與國際藝術文化機構合作交流，包含法國巴黎龐畢度中心、巴黎市立現代藝術館、卡地亞當代藝術基金會、美國匹茲堡安迪·沃荷美術館等，引進國際藝術展，並辦理國際知名藝術家相關展覽，與中國藝術家共同展出，例如妮基·桑法勒和中國藝術家沈遠、伊夫·克萊因、李禹煥和中國藝術家丁乙等，形成相互對照。

5. 建築與設計展：

上海當代藝術博物館是中國第一個將「建築及空間」那如研究和展示體系的當代文化藝術機構，2014 年至今已推出 17 檔展覽，包含伊東豐雄等普立茲建築獎得主，將建築引進藝術領域。

6. psD 設計中心：

成立於 2016 年 3 月，以舉辦設計類展覽為出發點，推展相關主題的工作坊及講座，目前辦理的展覽內容涵蓋書籍、海報、家具、珠寶設計等領域。

7. 劇場演出及音樂季：

上海當代藝術博物館除了藝術及設計之外，也關注劇場和實驗音樂、聲音藝術領域，從 2015 年起辦理每年一季，每季一個月的活動，稱為「聚裂」，以藝術家團體為單位，透過工作坊、講座、演出、文獻回顧展等形式呈現劇場表演。此外，自 2013 年起每年的 5 月及 10 月共辦理兩次音樂季活動「1 噸半」，呈現各種形式的聲音藝術。

本次主要參訪上海當代藝術博物館的「青策計畫 2019」及「客人的到來：上海當代藝術博物館館藏展」2 檔展覽：

1. 「青策計畫 2019」

「青策計畫 2019」自 2019 年 5 月初開始進行國際公開徵件，徵件時間約 1 個半月，投件的策展人所在地區分布在北京、上海、浙江、福建、香港，海外投件者則集中在美國、英國、法國等地，平均年齡為 28 歲，關注的議題廣泛而多元，主要聚焦於虛擬現實與人工智慧、個體經驗與青年文化、劇場與文本解析、社會歷史與文化研究，城市建築與自然環境以及藝術創作與理論研究等。其審查機制共分為 3 個階段，首先由上海當代藝術博物館的工作小組篩選出有效的提案，再由評委會主席經過線上面試，從中選出 5 組方案，最後由全體評委⁷進行現場面試，投票選

⁷ 「青策計畫 2019」的評審委員會成員共 9 人，包含上海當代藝術博物館學術委員會委員克里斯·德爾康 (Chris Dercon)、唐娜·德·薩爾沃 (Donna De Salvo)、丁乙、費大為、馮原、龔彥、

出最終 2 組策展方案及團隊：策展人沈宸、王歡的「末路斜陽—『聲名狼藉者』及其不可解的存在方式」、策展人張營營的「平行，似存在，未完成：行進的藝術工具」。評審過程大約 2 週，時程可說是十分密集緊湊。公布獲選方案後，策展人有將近 4 個月的時間可實際進行展務討論及執行，做出最終的展出呈現。有別於往年，今年將展覽場地由 5 樓展廳移至 1 樓空間，提供更廣闊的發表舞台，更首度增設「青策計畫 2019 大獎」，於展覽期間由專家、院校、媒體和大眾評審共同票選，由兩個展覽中擇一，獲勝者將得到 5 萬人民幣獎金，支持其後續的研究及發展。

「青策計畫 2019」時程表

執行內容	時程	工作項目
方案招募	5/8	開始公開招募
	6/22	招募截止
方案評選	6/23	初評
	7/3	複評
	7/6	終評、公布獲選方案
展覽執行	10/25	展覽開幕
獎項票選	2019/10/25-2020/02/23	

相較於本館「數位藝術策展案」，「青策計畫」的優勢在於更為國際化，包含國際公開徵件及國際評委會的組成等，投件的年輕策展人可以藉由與國際評審的討論中，獲得更多對於策展方向及展覽呈現方式的建議，在整體能見度及個人後續的發展上，也有更多的支持，故能吸引世界各地的年輕策展人競逐。此外，今年加入的大獎票選制度，評分占比方式為專家評委佔 40%、院校評委佔 30%、媒體評委佔 20%、大眾評委佔 10%，納入了專家、藝術院校相關專業在學學生、藝術文化類媒體及現場觀眾的評分意見，可以提升藝文領域學生及觀眾參與的情況，讓策展人獲得更多不同角度的意見反饋，國內有許多競賽類展覽亦已將觀眾票選意見納入，是否適合應用在本館辦理的徵件競賽類展覽當中，值得後續評估。

2. 「客人的到來：上海當代藝術博物館館藏展」

「客人的到來：上海當代藝術博物館館藏展」透過系統性的梳理，展出所收藏的近 40 位／組國內外藝術家，共計 60 多件作品，囊括了中國當代重要藝術家及具潛力的青年藝術家多元形式的作品，包含影像、攝影、繪畫、雕塑、裝置、文獻等。其中包含有自歷屆上海雙年展展出作品中挑選、購藏的作品，以及 2013 年委託藝術家羅曼·辛格那(Roman Signer)

侯瀚如、馬克·維格利 (Mark Wigley)，以及特邀評委王魯炎。

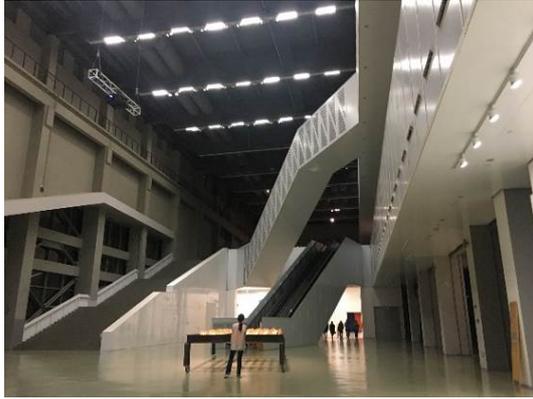
在其特殊的煙囪空間中創作的雙頻道錄像作品〈裝藍漆的球〉(Ball with Blue Paint)，藝術家將一個裝滿藍色油漆的球從上海當代藝術館煙囪內部 30 米高處拋下，以兩台高速攝影機分別從頂部和側面紀錄球體撞及地面、油漆四濺的瞬間，令人印象深刻。

在展示設計上，也別出心裁的使用「開放庫房」的概念，在展覽入口處直接以收藏藏品的木箱及收藏登錄資料等作為展出物件和說明內容，部分作品並未全數展出，而是呈現其收藏於木箱中的狀態，用簡易但富有設計感的展出方式，將藏品庫房中的藝術品維護、修復、運輸研究等面向呈現給觀眾，有別於一般美術館展品展示方式。當館方以不同的展呈形式展示作品，其中可以囊括更多不同角度的敘事方式，提供特別的參觀經驗及背景知識，豐富展覽內容和調性，值得在未來進行策展規劃時，納入整體方向進行思考。

從上海當代藝術博物館的眾多發展業務中，可以看見其多元跨界發展與強調和國際建立連結的企圖心，雖然開館時間不算長，藏品亦不夠豐富，但已逐漸建立規模。從參觀過程中，也可發現館方對於展覽主視覺設計及週邊商品的用心投入。例如 2018 年的「上海雙年展」便延伸其主題「禹步(Progress)」結合了「前進 (progress)」與「後退 (regress)」的概念，開發了滑板作為限量週邊商品，相當別出心裁且具有記憶點，對於展覽的行銷推廣可產生良好助益，由此可以看出中國當代藝術機構對於設計的發展及重視，非常值得本館參考。



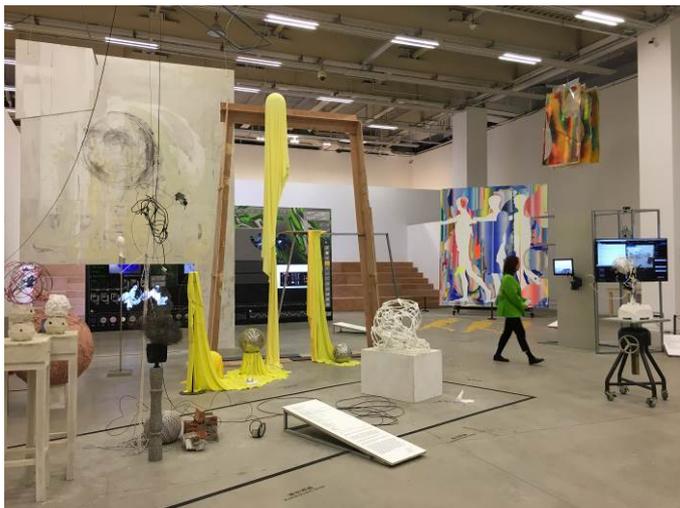
上海當代藝術博物館外觀及極具特色的煙囪(圖右)。



上海當代藝術博物館開闊的內部空間及大廳一景。



「青策計畫 2019」展場主視覺牆面及今年增設的「青策計畫 2019 大獎」投票箱，開放專家、院校、媒體和公眾評審共同投票，自兩檔展覽中選出獲勝者，獎金 5 萬人民幣。



「青策計畫 2019」獲選策展提案之一，由策展人張營營所策劃的「平行，似存在，未完成：行進的藝術工具」展覽現場。



「青策計畫 2019」獲選策展提案之一「末路斜陽—聲名狼藉者」及其不可解的存在方式」展覽現場，策展人為沈宸、王歡。



「客人的到來：上海當代藝術博物館館藏展」部分展場採用「開放庫房」的概念進行設計。



「客人的到來：上海當代藝術博物館館藏展」展出部分委託創作作品，上圖為 2013 年委託藝術家羅曼·辛格那在其特殊的煙囪空間中創作的雙頻道錄像作品〈裝藍漆的球〉現場展出情形。



「客人的到來：上海當代藝術博物館館藏展」展覽現場。

(五)新時線媒體藝術中心(Chronus Art Center, CAC)

CAC 新時線新媒體藝術中心(以下簡稱 CAC)於 2013 年由中國藝術家胡介鳴、獨立策展人李振華及影音科技公司「網庭」的創辦人張慶紅所成立，並在該公司的全額資金贊助下營運至今，是中國第一個聚焦在媒體藝術展覽、研究、創作及學術交流的非營利機構。⁸CAC 位於上海 M50 創意園區內，該園區由舊紡織廠房所改建，為目前上海最熱門的藝術據點，進駐了上百間藝術家工作室及畫廊。目前展出的「是什麼使今天的計算機如此有趣，如此荒謬？」由 CAC 總監也同時是中央美院藝術與科技中心主任張尒所策劃，透過 6 件來自國內外的展品，呈現藝術家如何透過各式創意奇想，讓科技得以超越商業邏輯及既定功能，進而對科技發展與資本主義之間的關係進行反思。展覽之外，CAC 策劃與公共項目主管畢昕也帶我們參觀 CAC 辦理座談會等教育推廣活動的空間（平日也作為駐棧藝術家排練的場地）、辦公室、會議室和「CAC_實驗室」，整體規模大小類似臺北數位藝術中心。

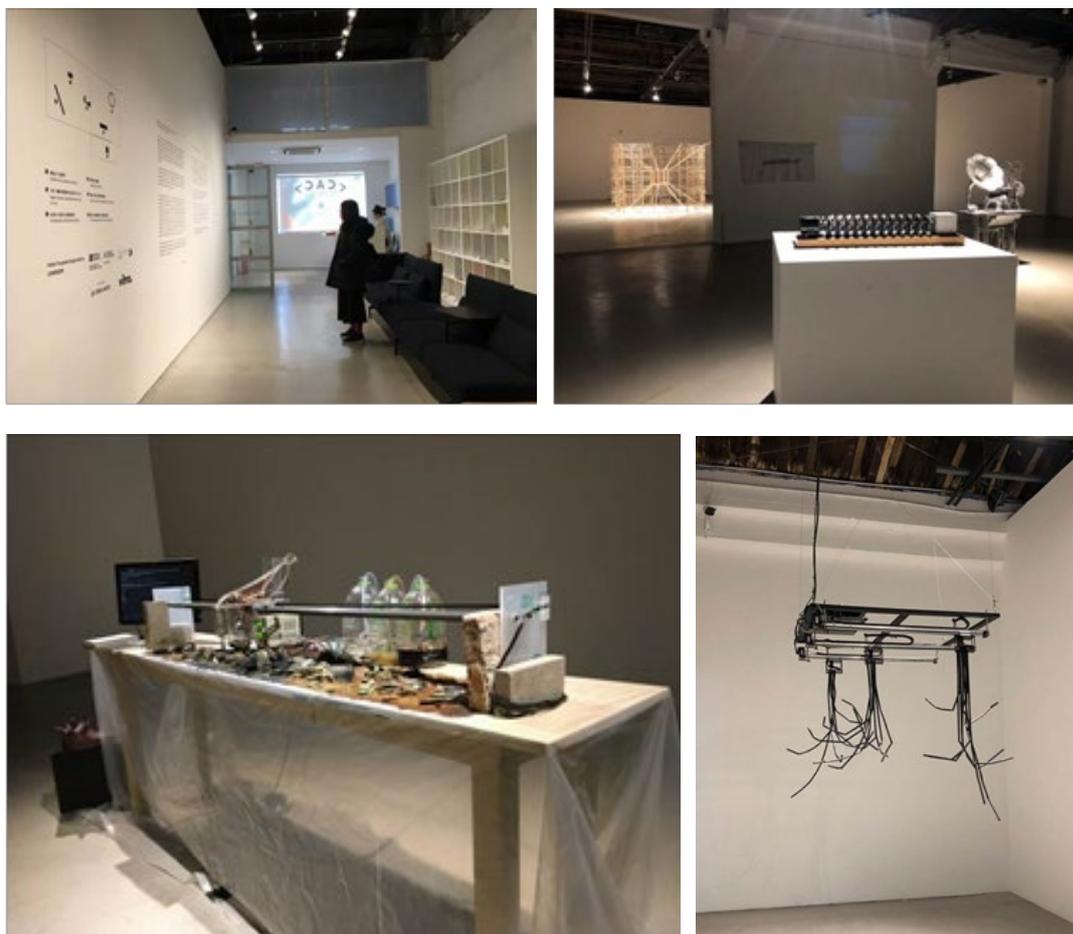
CAC 目前可說是中國學院之外最重要的新媒體藝術推廣平台，並與國際知名新媒體藝術家及機構頻繁的合作與交流。事實上 CAC 的國際連結與該機構藝術總監張尒教授本身豐富的國際人脈網絡有著非常直接的關係。張尒常駐紐約，現任中央美院藝術與科技中心主任，可說是目前中國新媒體藝術領域最具影響力的策展人之一，曾策畫 2008-2014 兩屆國際媒體藝術三年展、2018 廣州三年展以及 2019 國際生物藝術大展，常年將國際媒體藝術最新理論與實踐介紹到中國。由他所籌組的 CAC 的國際學術委員會包括 13 位國際新媒體藝術知名策展人、學者及藝術家，除了負責 CAC 年度主題方向及展演活動之策畫之外，也擔任駐棧計畫及獎助之評委，更為 CAC 引入了不少的國際資源。例如自與紐約知名新媒體藝術平台 Rhizome 所共同推出的國際網路藝術大獎(Prix Net Art Award)、亦或長期與「列奧納多/國際藝術、科學與技術協會(Leonardo/ ISAST)」所合作的系列大師講座等。

除了展覽及教育推廣活動，CAC 亦透過「研究/創造獎學金」、「駐留項目」、「藝術&技術@」等橫跨獎補助、創作研發、駐棧等多元形式之計畫試圖於從藝術、設計、科學與技術之交會，探討新興科技對全球當代文化和社會的影響。並聚焦在透過研究所帶動而形成的創作，鼓勵透過藝術實踐來生產新知識，打開科技創新與技術實驗的另一種可能。2018 年起更與中央美院合辦「CAC 寫作」(CAC editorial)學術寫作與評論項目，以主題的方式公開徵求稿件，其中國際編輯評審委員幾乎皆是當下知名新媒體藝術及科技哲學等學者 (例如許煜、Jussi Parikka、Joasia Krysa 等)。入選文稿除了將於 CAC 平台及中央美院刊登之外，亦將獲 CAC 推薦其他學術國際平台。

⁸ 新時線媒體藝術中心官方網站：<http://www.chronusartcenter.org/>

從 CAC 各項展覽、獎助、駐棧及推廣教育活動的內容來看，可觀察到他們透過縝密的策劃機制，讓各項活動有機的串聯在一起，使資源得以有效整合並發揮加乘效益。例如幾年前的「藝術&技術@」計畫，不但在發起之初，即與德國 ZKM 媒體藝術中心和韓國的白南準藝術中心確認夥伴關係，並在這樣的機構合作框架下，讓計畫成果得以巡迴至德國及韓國，並透過多元的策展形式衍生不同的系列性的展覽，而不僅僅單向引入國外套裝節目。又如 CAC 每項展覽及駐棧計畫，皆發展出相對應的教育推廣活動，與學院資源緊密的結合，亦或與其他城市美術機構結盟共製展覽 (如 2019 年與成都美術館合辦生物藝術大展、2018 年其中一檔展覽成為「廣州三年展」的一部分)，也讓計畫內容與知識得以更好的擴散及分享。每年 CAC 聚焦不同的主題方向，也讓其規模雖小，卻能不斷產出令人印象深刻的計畫，會晤中畢昕也提到 2020 年 CAC 將以氣候與生態作為年度規劃主題。

筆者認為，CAC 有如臺北數位藝術中心規模的展演場地，極為適合提供給青年策展人進行策展實踐與實驗。然而觀察 CAC 歷年來的展覽(每年 3 檔)，每檔展覽皆由張朶或由他與國外機構共同策展，不見其他客座策展人或中心內年輕策展人發表之空間。一方面呈現了張朶密切與國際接軌的策展特色與研究興趣，另一方面也不禁思考若沒有張朶的 CAC 將會呈現如何的面貌。



CAC 展場入口(左上圖)及「是什麼使今天的計算機如此有趣，如此荒謬？」展出現場。

(六)外灘美術館(Rockbund Art Museum, RAM)

上海外灘美術館的前身為亞洲文會大樓，建於 1932 年，曾是中國最早的博物館「上海博物院」的所在地。2005 年上海「洛克·外灘源」集團（全名為上海洛克菲勒集團外灘源綜合開發有限公司）獲得美術館所在街區的開發權益，保留原歷史建物的文化內涵，注入當代藝術的精神，將修繕後的亞洲文會大樓建置為當代美術館，2007 年由建築師戴維·奇普菲爾德(David Chipperfield)進行改造設計，2010 年 5 月開幕，成為中國支持及呈現當代藝術的重要展覽館。⁹

本次參訪外灘美術館的主要目的為參觀「HUGO BOSS 亞洲新銳藝術家大獎入圍藝術家作品展」，了解目前具有潛力的亞洲藝術家及其作品。「HUGO BOSS 亞洲新銳藝術家大獎」是外灘美術館重要的業務之一，自 2013 年開始由長期推動且支持當代藝術的德國男裝時尚品牌「HUGO BOSS」和外灘美術館共同舉辦，以發掘亞洲新生代藝術家為宗旨，2 年一度針對大中華及東南亞地區年齡 35 歲以下的新銳藝術家進行提名及評選。本屆沿用上一屆的評選流程，邀請來自亞洲的策展人、藝術家、學者、作家及藝文機構負責人，共同組成提名委員會¹⁰及評選委員會¹¹，提名人各自提名後，由評委會進行評選，確認入圍藝術家，最終選出獲獎者，可獲得 30 萬人民幣的獎金作為其後續創作的支持。此獎項至今已辦理第 4 屆，憑藉國際視野探索亞洲未來的藝術發展情況，亦以出版品留下作品紀錄，儼然已成為最具有權威的亞洲當代藝術獎項之一。

2019 年 3 月公告入圍藝術家名單，分別是郝敬班、艾薩·霍克森(Eisa Jocson)、潘濤阮(Phan Thảo Nguyên)、許哲瑜。4 位藝術家自 10 月 18 日至 2020 年 1 月 5 日於外灘美術館實地進行展出，由外灘美術館資深策展人曾明俊(Billy Tang)策劃，作品分別於美術館的 4 層展廳中呈現，最終由艾薩·霍克森獲得 2019 年「HUGO BOSS 亞洲新銳藝術家大獎」。

⁹ 上海外灘美術館官方網站：<http://www.rockbundartmuseum.org/cn/mobile/index/>

¹⁰ 提名委員會人數為 10 人，成員包含廣東時代美術館副館長及首席策展人蔡影茜、藝術家及策展人埃德·達瑪萬(Ade Darmawan)、Bellas 藝術項目藝術總監英提·格雷羅(Inti Guerrero)、獨立研究者及策展人許芳慈、外灘美術館資深策展人謝豐嶸、藝術家黎光頂(Dinh Q. Lê)、frieze 特約編輯李佳桓、新加坡國家美術館資深策展人辛友仁(Seng Yujin)、作家及策展人 Judha Su、獨立策展人黃子欣等人。

¹¹ 評選委員會人數為 6 人，成員包含評委會主席上海外灘美術館館長拉瑞斯·弗洛喬(Larys Frogier)、策展人及藝術史學者、新加坡雙年展藝術總監派崔克·D·佛洛雷斯(Patrick D. Flores)、曼谷金湯普森藝術中心(Jim Thompson Art Center)藝術總監格拉西亞·卡威旺(Gridthiya Gawewong)、光州雙年展基金會(Gwangju Biennale Foundation)主席金宣廷(Sunjung Kim)、北京中間美術館館長盧迎華及藝術家曹斐等人。

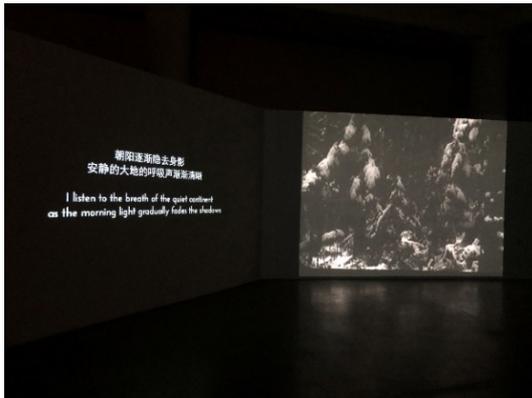
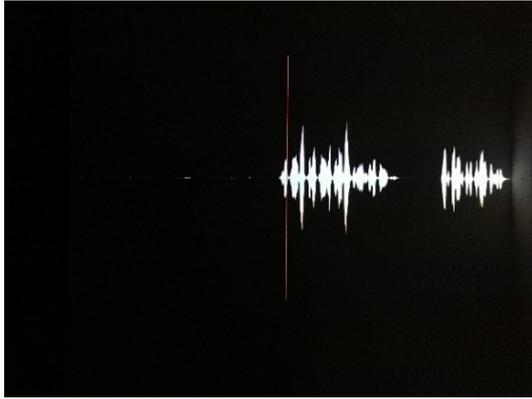
1. **藝術家郝敬班(中國)**：來自北京的郝敬班以實驗紀錄片和散文電影為主進行創作，擅長以變動中的社會發展作為其創作背景，針對某一主題進行長期持續研究，發掘被遺忘的故事及過去的影像，作品結合歷史調查、檔案研究、實地考察、訪談和口述等元素，蒐集相關的影像、錄音、檔案文件等內容，建構交織的社會歷史片段。本次展出的新作〈被嫌棄的風景 2019〉，以東北腹地為主題，用蒙太奇式的影像與表演片段，分別呈現不同的四頻道影像於展場之中：入口附近的影像呈現聲波的抽象形狀，展場中主要的兩塊相連屏幕播放經過剪輯組合的無聲電影檔案片段及文字，另一屏幕則播放由日本辯士片岡一郎重新詮釋影片內容的解說畫面，藝術家將使用的電影畫面從各自原本的故事線中抽離，讓觀眾體驗到這片土地的圖像因不同目的被挪用後所產生的詮釋話語的變化。
2. **藝術家艾薩·霍克森(菲律賓)**：出生於馬尼拉的艾薩·霍克森是一位當代編舞家及舞者，曾受過芭蕾舞及視覺藝術的訓練。她的作品時常關注菲律賓服務和娛樂產業中的性別構成、身體政治和社會流動性。在作品〈身體經濟〉中，藝術家將過往表演的豐富檔案資料重新混合進行展示，以四頻道錄像形成一互文性裝置，藝術家模仿了各種形式的表演，包含鋼管舞、猛男舞、女公關及迪士尼公主，四個角色不同的舞蹈於接近等身大的螢幕上不停重複播放，同時也呈現每個角色的研究及排練過程等，試圖探討舞者身體的勞動和再現，進而揭露其身分和性別意義的思考。作品〈女超 KTV〉於展廳最內側的包廂中播放，結合了受民間儀式啟發的歌舞表演、口述傳統和當代流行歌曲，融合成為看似卡拉 OK 影片的錄像。
3. **藝術家潘濤阮(越南)**：潘濤阮是藝術團體「藝術勞工(Art Labor)」的創始人之一，擅長透過畫作和影片發掘被遺忘的越南歷史。本次展出內容融合繪畫、雕塑和影像，跳脫單一媒材特性，為觀眾帶來豐富的感官體驗。進入展廳首先看見作品〈三月與八月的夢〉系列，藝術家以清新畫風的水彩作品，詮釋虛構人物「三月」和「八月」因 1945 年越南北部糧食缺乏，引發飢荒時艱困的生活，懸掛的畫作後方，是用大量天然黃麻杆垂掛而成的大型裝置牆面〈被剝皮的黃麻杆〉，觀眾須穿過黃麻杆才能進入後方展場觀看影像作品〈無聲的穀粒〉，穿越時黃麻杆會發出敲擊的聲響，同時感受到黃麻杆撞擊在身上的觸感，隱微的傳達出飢荒造成的壓抑與窒息感，和優雅簡潔的展場布置形成奇妙的衝突感。

4. **藝術家許哲瑜(臺灣)**：許哲瑜的作品形式多元，包含繪畫、動畫、錄像和裝置等不同媒材，作品大多關注媒介與記憶間的關係，著重於展現記憶如何被建構及觀看的過程。本次展出作品包含〈家庭物件〉、〈麥克風試音：致信黃國峻〉及新作〈副本人〉，以單向的動線，透過一系列散布在空間中的個人物件、文本和家族照片來進行影片主題的串聯，位於展間最後的新作〈副本人〉則講述 1979 年臺灣忠仁忠義兄弟接受連體嬰分割手術的故事，許哲瑜將現年 43 歲的張忠義的身體翻模，以 3D 掃描技術建立身體檔案，並以這些檔案為素材，用影像剪輯紀錄其生活和成長回憶，深入探究媒介與身體之間的聯繫。

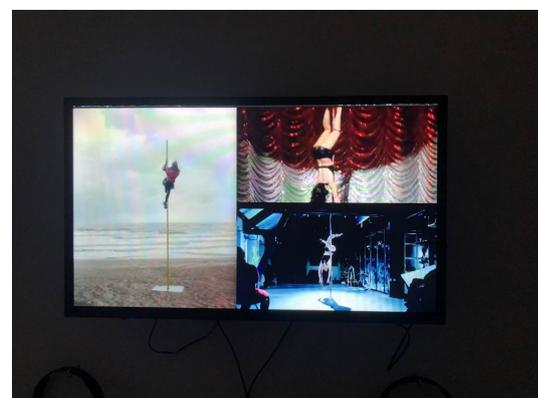
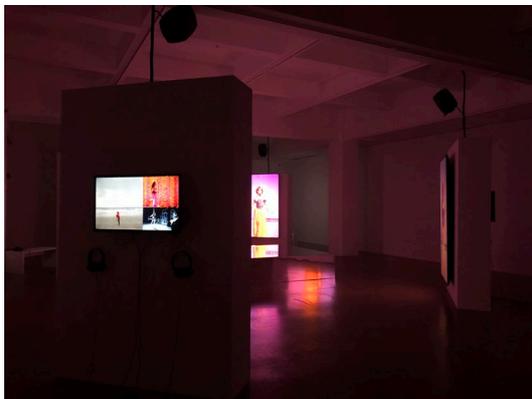
本次參訪有幸能與上海外灘美術館資深策展人謝豐嶸短暫會面，由於他是本屆提名人之一，且有多屆的執行經驗，由其親自導覽解說，更能深入理解 4 位展出藝術家的創作內容，同時也了解到「HUGO BOSS 亞洲新銳藝術家大獎」近兩年特別於評選委員會中加入藝術家成員，目的是提供評選時更多元的觀點和討論，試圖更貼近藝術家創作層面、了解其創作技法，期待能更深入且全面的了解作品，對於了解藝術家創作歷程及評估藝術家創作潛力來說，是一項良好的改變。



上海外灘美術館外觀及本年度「HUGO BOSS 亞洲新銳藝術家大獎」主視覺。



中國藝術家郝敬班展出現場，本次展出新作〈被嫌棄的風景 2019〉。



菲律賓藝術家艾薩·霍克森展出現場，其作品試圖探討服務業中舞者的身體勞動與再現。



菲律賓藝術家艾薩·霍克森展出現場，左圖為作品〈身體經濟〉，右圖為作品〈女超 KTV〉。



越南藝術家潘濤阮展出現場，以虛構人物角色講述越南糧食缺乏飢荒的故事，作品包含平面畫作、裝置及三頻道錄像等表現形式。



臺灣藝術家許哲瑜展出現場，上圖為新作〈副本人〉之錄像及裝置。



觀眾可使用手機下載應用程式，掃描位於展間入口處的藝術家照片，便可以擴增實境(AR)的方式看見策展人曾明俊解說作品內容的影像，有助於理解作品內涵。

叁、綜合心得與建議

一、建立國際專業交流網絡，增進合作交流可能性，提升國際能見度

本次參訪目的之一為藉由觀察中國地區藝文機構與國際接軌之情形，擴展本館國際交流視野。於參訪過程中，了解到上海地區當代藝術機構對於和國際交流均保持著相當積極的企圖心，包含積極引進國際藝術家參展、合作辦理國際徵件及獎項等，且藉由辦理過程，積極的建立國際專業交流網絡，例如上海當代藝術博物館成立「上海雙年展」學術委員會，由學術委員會投票選出主策展人；外灘美術館自「HUGO BOSS 亞洲新銳藝術家大獎」辦理過程中，逐漸建立提名與評選委員會名單；CAC 新時線媒體藝術中心則由策展人、學者及藝術家組成國際學術委員會，負責策畫年度主題方向及展演活動，並擔任駐棧計畫及獎助評審委員。不僅可以在辦理過程中，獲得多元且跨地域性的交流經驗，提升自身的國際視野，同時可以藉由交流對象本身的知名度，引介國際資源，獲得更多在國際上宣傳曝光的機會，對於提高藝文機構本身的能見度有很大的幫助，亦能建立起未來更多國際合作的可能。

本館目前在國際交流合作上，已有「亞洲藝術雙年展」、「國際版畫雙年展」等大型展覽，邀請國際策展人及藝術家、評審參與，「科技融藝人才國外駐棧創作徵件」選送臺灣藝術家至國外駐村交流等，未來如能更加強與國外藝文機構、專家學者建立雙向合作關係與人脈網絡，例如徵件類型的展覽加入國際提名或評審團、雙年展辦理前召開國際諮詢會建立策展人提名遴選機制等，相信可以有效深化國際交流。

二、掌握每次參訪交流機會，積極推廣臺灣藝術人才並建立專業交流網絡

本館多年來赴國外藝術機構交流訪查，透過實際與美術館從業人員面對面交流、交換資訊，均有助於本館國際專業網絡初步之建立，同時也能藉此獲得許多藝術資訊與材料，做為日後研究的參考。此外，相關人脈關係之建立，更有助本館向國際推廣臺灣藝術人才。外國機構策展人日後訪臺或需進行相關研究與策展時，往往會與熟識之本館人員詢問藝術家相關資料或建議，作為其參考。例如 CAC 的策展人即曾請筆者推薦臺灣的新媒體藝術家清單，而在其日後的規劃，也的確看到臺灣藝術家的參與。本館應把握每次的出訪，除了當下的交流之外，更應積極延續相關聯繫，將相關專業人士/機構加入本館出版品寄送清單，並主動推薦臺灣藝術人才。

三、發展多元化的導覽服務與觀展體驗

展覽導賞除了傳統提供作品牌文字說明之外，隨著行動載具的盛行，此次也觀察到不同機構對於導覽器材的多元開發與應用。例如外灘美術館的擴增實境 (Augmented Reality, 簡稱 AR) 導覽，觀眾可於展覽現場下載手機應用程式，並依指示以手機掃描展間入口處的藝術家照片，手機螢幕即會呈現策展人生動地介紹該展藝術及作品的 AR 影音內容。明當代美術館則在作品牌上印有 QR code，讓觀眾掃描後即可將作品文字資訊完整儲存在中國盛行的通訊軟體微信(wechat)裡供日後參閱，現場則不另外提供展覽說明書。此外，上海龐畢度更結合 AR 擴增實境與兒童教育推廣活動，以更為活潑有趣的形式引導民眾深度了解作品內涵。

有別於國內常見的定時導覽服務，上海油罐藝術中心每個展間均可見身穿制服的定點導覽人員，主動向觀者詢問是否需要導覽服務。經探問，這些導覽人員為美術館與當地藝術學校所合作之實習生，由藝術中心提供學生相關培訓及實習時數。本館導覽人力長期不足，建議未來可與相關學校社群合作，除了增加導覽人力，也主動觸及、培育和經營更多未來推動藝術的種子尖兵。

四、部分主題展可透過售票有效管控觀展品質

此次參訪之機構及展覽，除上海當代藝術博物館(PSA)青策展和典藏展外，皆須購票入場，尤其上海龐畢度門票更接近新臺幣 800 元。即便如此，在平日時段依然可見不少參觀民眾認真看展，似乎顯示出上海民眾已逐漸培養藝文消費之習慣。總體而言，觀展品質良好，展場幾乎不見兒童奔跑或嬉鬧行為。而免費入場的 PSA 展覽，則觀察到較多民眾站在作品前自拍或孩童奔跑嬉鬧之情形。本館作為公立藝術推廣機構，一直以來除了少數與其他單位合作的特展外，均免費入場，一方面吸引了非常多的人館人次，卻也造成部分較脆弱的展品維護不易，時有奇怪之人士在展場閒晃或作出怪異之舉動影響其他觀眾之權益。建議未來部分主題展可研擬售票機制，以有效控管觀展品質。

五、以適合之會員制度培養長期參與觀眾

本次參訪時觀察到上海油罐藝術中心及外灘美術館均正發展會員制度(整理如下表格)，包含個人及家庭年度會員，會員權益包含可免費參觀展覽或取得特展優惠票價、受邀參加開幕式、優先預約教育推廣活動、於美術館咖啡廳或商店消費享有折扣等，可有效培養長期參與之觀眾，不僅可以帶動參觀美術館展覽及參與教育推廣活動的風氣，有助於提高參觀人數，且對於整體藝術發展及教育推廣均有正面的推進效益。建議日後可評估適合本館推行的會員制度，以培養長期參與的觀眾。

上海外灘美術館		
	個人會員	家庭會員
費用	300 元人民幣/年	600 元人民幣/年(包含兩位成人及兩名兒童)
會員權益	<p>展覽：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 免費參觀全年的藝術展覽(可攜帶一名同伴，享受優惠價購票)。 ● 特邀參加展覽開幕酒會。 ● 免費參觀與外灘美術館合作的展覽、博覽會及其他藝文活動。 <p>活動：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 免費參加由展覽的策展人、藝術家、館長的專場導覽。 ● 美術館會員專屬活動(每年至少 4 次活動，包含參觀藝術家工作室、藝術工作坊、美術館茶會等)。 ● 優先預約並參與全年的公共教育活動。 ● 免費或優惠參加美術館所舉辦的各種收費活動(包括現場表演、工作坊、講座等)。 <p>其他：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 無須押金，免費使用語音導覽器。 ● 優先使用會員專屬衣物寄存服務。 ● 在 RAM SHOP 購買美術館自有商品享有 9 折優惠。 ● 在 RAM CAFÉ 消費享有 8 折優惠。 ● 洛克·外灘源內指定商家消費優惠。 ● 定期收到會員專屬的內部資訊。 	<p>同左，最多兩位成人享有個人會員的全部優惠。</p> <p>家庭專屬：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 免費參與青少年項目中的家庭日、親子工作坊等付費活動(以活動發布信息及參加辦法為準)。 ● 生日當月的 15 歲以下小朋友可至美術館領取生日禮品一份。

上海油罐藝術中心		
	個人會員	家庭會員
費用	360 元人民幣/年	800 元人民幣/年(包含兩位成人及兩名兒童)
會員權益	<p>展覽：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 免費參觀上海油罐藝術中心主辦的藝術展覽。 ● 特展享 8 折優惠。 ● 優先預約全年講座、工作坊、放映等活動。 ● 受邀參加上海油罐藝術中心展覽開幕式。 <p>其他：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 於油罐藝術商店購買館方指定商品享 9 折優惠。 ● 於油罐藝術中心咖啡廳消費享 9 折會員優惠。 	<p>同左，家庭會員所有成員均享有個人會員的全部優惠。</p>